****

**Bedingungen für die Bewerbung
zur Durchführung eines Masters World Cups**

***Bid Format for Masters World Cups***

**GRUNDSATZ */ GUIDELINES***

**Die Bewerbung um die Austragung eines Masters World Cups muss vier Jahre vor Vergabe bei der World Masters Cross-Country Ski Association (WMA) eingereicht werden, und zwar spätestens bis 1. September.**

***Any preliminary bid for the organisation of a Masters World Cup must be presented four years prior awarding to The World Masters Cross-Country Ski Association (WMA), latest by 1 August.***

Die Bewerbungsgebühr beträgt € 300,--. Diese kann entweder per Scheck oder durch Überweisung bezahlt werden.

*The bidding fee amounts to €300,-- and can be paid either by cheque or bank transfer. Payment due latest by 1 September (bank transfer) or WMA Annual Meeting (€ cash payment).*

**Die Bewerbung muss enthalten:**

***Such a bid has to include the following data:***

**1.0 Allgemeine Informationen */ General Information***

1.1 Name des Orts bzw. der Stadt der geplanten Durchführung

 *Name of the place and/or city of the planned event*

1.2 Meereshöhe des Durchführungsorts

 *Altitude above sea-level of the ski tracks*

1.3 Einwohnerzahl

 *Number of inhabitants (population)*

**2.0**  **Vorgesehene Daten und Wetterstatistiken */***

 ***Proposed Dates and Weather Statistics***

2.1 Der Termin der Veranstaltung muss zwischen der zweiten Januarhälfte und der ersten Märzhälfte liegen.

 *The date of the event to be scheduled between the first half of February to no later than the 20th of March.*

2.2 Schneesicherheit, Temperatur- und Luftfeuchtigkeitsstatistik in der vorgesehenen Zeit

 *Prospects of sufficient snow, temperature and humidity statistics during proposed period*

2.3 Angabe von Ausweichstrecken

 *Detailed description of snowmaking capacity or alternative ski area/tracks at a higher elevation. WMA has determined that a high standard MWC requires a minimum 7.5km track guaranteed in the worst snow/weather scenario.*

**3.0 Transporte */ Transportation***

3.1 Angabe des nächstgelegenen Flughafens mit Fluglinien, Bahn- oder Busstation

 *Indicate location of nearest airport along with its airlines as well as the nearest railway and bus station*

3.2 Entfernungen vom Flughafen, der Bahn- oder Busstation zum Durchführungsort

 *Indicate distance from nearest airport and railway/bus station.*

3.3 Transportmöglichkeiten vom Flughafen zu den Unterkünften

 *Transportation possibilities from airport to the lodgings*

3.4 Angabe der zum Zeitpunkt der Bewerbung gültigen Transportkosten (siehe § 3.2)

 *Indicate travel expenses valid at the time of bidding (see § 3.2)*

3.5 Angaben über Autovermietungen

 *Give information on car rental*

3.6 Transportmöglichkeiten von den Unterkünften zum Skistadion

 *Transportation requirements (distance & time) from lodging to the ski stadium*

**4.0 Unterkunft */ Lodging***

4.1 Kontaktaufnahme mit den Quartiereignern, wie Hotels, Pensionen, Privat-

 quartieren etc.

 *In general, accommodation categories -- such as hotels, pensions, private beds etc. – available within organizer-provided shuttle distance of stadium.*

4.2 Verbindliche Angabe der während des Masters World Cups zur Verfügung stehenden Anzahl von Unterkünften und Betten

 *Obligatory information about the confirmed number of all kind of rooms and beds during a Masters World Cup that will be considered “official” lodging – meaning management will agree to all WMA requirements in writing for a specific number of rooms/beds at the time of the final bid vote.*

4.3 Vorlage der zum Zeitpunkt der Bewerbung gültigen Preise in allen Unterkunftsmöglichkeiten für Übernachtung, Übernachtung mit Frühstück und Halbpension. Einzelheiten/Bedingungen siehe § 11 des Vertrags zwischen der WMA und einem OK.

 *Presentation of prices in all available lodging options valid at the date of preliminary bid for room prices only; room including bed/breakfast and also half pension. For details/conditions see § 11 of the contract between WMA and an O.C..*

4.4 Verbindliche Bestätigung, dass von den Quartiereignern § 11. a), b), c), d), e) des Vertrags zwischen der WMA und dem OK akzeptiert wird. Diese Bestätigung muss bei Abgabe der Bewerbung vorgelegt werden.

 *An obligatory written confirmation has to be presented that all official lodging properties accept § 11. a), b), c), d), e) of the contract between WMA and O.C..*

**5.0 Organisation des Masters World Cups und Technische Vorschriften**

***Organization of the Masters World Cup and Technical Rules***

5.1 Siehe Vertrag, Pflichtenheft mit Terminplan und Wettkampfregeln der World World Masters Cross-Country Ski Association (WMA) für die Vorbereitung und Durchführung des Masters World Cups.

 *Please consult contract, Requirement Specification incl. time schedule and competition rules of the World Masters Cross-Country Ski Association regarding preparation and realization of the Masters World Cup.*

5.2 Bestätigung der Einhaltung der Anforderungen gemäss § 5.1. mit folgenden zusätzlichen Angaben:

 -  Meldung der Hauptfunktionäre des OK;

 -  Provisorischer Programmentwurf;

 -  Streckenpläne gemäß Homologationsprogramm der F.I.S. unter Einhaltung der § 606, 607, 608 der WMA Wettkampfordnung;

 -  Start und Zielorganisation.

*Meet requirements as per § 5.1. with following additional details:*

-  *Nomination of main officials of O.C.;*

-  *Provisional program;*

-  *Maps of the course as per Homologation program of F.I.S. in accordance with § 606, 607, 608 of WMA Competition Rules;*

-  *Start and finish organization.*

**6.0 Referenzen und Finanzierung / References and Financing**

6.1 Eine Bewerbung wird nur angenommen, wenn schriftliche Referenzen vom Präsidenten und Vorsitzenden des Langlaufkomitees des Nationalen Skiverbandes vorliegen, sowie ein Schreiben des Präsidenten des durchführenden Vereins.

 *Any bid shall only be accepted if accompanied by written recommendations* *and references given by the President and the Chairman of the involved National Ski Association as well as by a letter of endorsement written by the President of the Association in charge of the event’s realization.*

6.2 Der Bewerbung müssen ausserdem Befürwortungsschreiben der Stadt oder Gemeinde, des Landkreises und gegebenenfalls von Regierungsstellen beiliegen.

 *The bid must further be accompanied by a letter of endorsement of the involved city or municipality, of the district or country, or -- depending on circumstances -- of governmental authorities.*

6.3 Art der Finanzierung / Vorlage des Budgets

 *Indicate type of financing / presentation of budget.*

Bend, Oregon (USA), January 2, 2017